

校友訪談 Interviews with Alumni

收稿日期：2023-12-19

接受日期：2024-01-02

doi：10.6729/MJN.202407_23(1).007

承百載春風化雨
傳鏡湖仁愛關懷



「媽媽替我選擇的護理之路是正確的！」 — 海外校友回顧 40 餘年護理生涯

徐嘉羲¹ 方奕萍¹ 毛愛妹^{1*}

【摘要】 澳門鏡湖護理學院（學院）在 100 年的護理教育歷程中培養了眾多護理人才，他們中有部分人在海外從事護理工作。本文作者採訪了他們中的一位代表—在美國從事幾十年前線護理工作的潘佩瑜校友。潘校友回顧自身四十餘載護理相關培訓與工作的經歷，歷數在不同國家從事護理的往事，從被媽媽安排進入護理職業、到迫於生計從事護理、再到真正接納護理、喜愛護理的心路歷程。在多年臨床護理工作中，潘校友持續反思護理意義，將母校習得的關愛理念融合到臨床實踐，強化專業身份，也對現今學院「從人到仁」的教育理念有了更深刻領悟。

【關鍵詞】 護士 護理 校友 海外

“Nursing, Which My Mother Chose for Me, Was the Correct Career Choice!”: An Overseas Alumna Looking Back on Her Four Decades of Nursing Career

Jiaxi Xu¹ Yiping Fang¹ Aimei Mao^{1*}

[Abstract] Kiang Wu Nursing College of Macau have cultivated many qualified nursing talents in the past 100 years since it was founded. The authors interviewed one of the alumni, Pui Yu Poon, who worked as a clinical nurse in the United States for four decades. She recalled her career journey of studying and working as a nurse in several countries: from her mother's arrangement to study nursing, feeling pressured to do nursing as a way of living, to fully accepting and enjoying nursing career. She had consistently considered what it meant to be a nurse and integrated the nursing values learned from her early training in Macau into clinical practice in different cultural settings. She had also strengthened her professional identity by constant reflections and continuous clinical practices, and gained a deeper understanding of the philosophy of "From Personhood to Benevolence" advocated by Kiang Wu Nursing College of Macau during her long-term front-line practice.

[Key Words] nurse nursing alumna interview overseas

* 通訊作者 Corresponding author: maoaime@kwnc.edu.mo

¹ 澳門鏡湖護理學院 Kiang Wu Nursing College of Macau



潘佩瑜

1 聽媽媽的話，成為護士

潘校友年少時家庭貧困，姐姐是一名護士。母親看中當時澳門鏡湖護士助產學校（現今澳門鏡湖護理學院，當時簡稱「護校」）免除學費又包食宿的條件，建議其跟隨姐姐的腳步，修讀護理，畢業後盡快工作，幫助家庭減輕經濟負擔。但小小年紀的她恐懼血液，害怕面對病人，不願意讀護校。又因為 15 歲年齡太小，第一次報考時失利。因為媽媽的一再堅持和盡快貼補家庭的需要，她無奈於第二年再次報考，並成功入學。就這樣，她於 1956 年進入護校學習，從此踏上護理之路。

2 護校培訓奠定扎實基礎

在潘校友入讀護校時，護理被強調為一份需要技術、務實而嚴謹的臨床工作。在培養護士時，護校十分注重對臨床操作技術的要求。因此，對於小小年紀就踏入護校的護生來講，學習護理並不輕鬆，要吃很多苦。在初入讀第三個月時，就有同學因無法通過第一次考試而離開護校。

「三個月的時候，第一個甄別試，他們很多不通過就要走了。」

「(我當時年齡) 太小，什麼都不懂的，讀完書都不會的，還是我同學教我的。」

到了實習時，由於缺乏臨床經驗，在手術室輪轉的期間，又挨了很多罵，受了不少委屈。

「(手術室醫生把器械) 扔向我，因為他手術開了個血瘤，血飛出來，是人都看不到啦，他馬上要血管鉗，我摸都摸不到，他就扔向我。那時很辛苦，也挨了很多罵。」

四年修讀，除了要學習技能、通過考試以及參

加實習歷練，還要努力克服自身對於臨床的恐懼。一邊挨罵一邊成長。也正是這段經歷，奠定了她扎實的臨床基礎。1960 年，潘校友完成學業，順利畢業。

雖是四年嚴格的臨床訓練，但和一班同學同吃同住，同甘共苦，苦中作樂，一起在辛苦的歲月裡結下了深厚的情誼，也在校園裡留下許多美好的回憶，這也是潘校友年少時印象最深刻的一段時光。

「(大家在一起) 很開心，吃完飯還一起去吃燒烤回來。去禮記那裡吃雪糕，樓梯間那裡喝粥。」

「我的老師、我的同學，大家都是很親的。因為我們(住) 同一間房子，早晚吃飯都在一起的。所以我們好像姐妹這樣，都知道彼此。」

3 離開澳門，入職護理

據潘校友回憶，時代所限，社會經濟水平低，澳門的醫院也由於資金有限，請不起護士，每年只招收兩三名新護士入職，因此大多數護生畢業後很難留在澳門工作。

「他們要篩選的。不需要那麼多人，所以一個人要做很多事情，他沒錢請那麼多人。當時的鏡湖(醫院) 是很窮的。」

不過潘校友畢業後，適逢做護士的家姐因產假，將那份香港的護理工作留給了她。又加之鏡湖畢業生嫻熟操作，工作上手快的好名聲在外，香港的醫院都很歡迎鏡湖畢業生入職。就這樣，潘校友畢業後未選擇留在澳門，而是前往香港的醫院擔任護士，正式開啟她的臨床護理生涯。

「(香港醫院) 那個人很喜歡鏡湖的，只要是鏡湖出來的他都收！」

但當時香港護士的薪水也不理想，朋友便建議她前往加拿大發展，她便去了加拿大。她利用工作之餘的時間勤讀夜校，學習英文。因為英語基礎弱，潘校友考了 7 次終於通過當地註冊護士考試。

遇到的第二大難關，則是在澳門出生長大的她，無法忍受加拿大寒冷的氣候。於是又離開加拿大，去往美國發展。潘校友漸漸感受到自己對於護理的喜愛，決定定居美國，以註冊護士的身份，一直在骨科從事臨床護理工作 30 年直至退休。

4 堅守臨床護理，領悟護理真諦

4.1 學會尊重

4.1.1 尊重工作伙伴

潘校友在初到海外時就感受到了友好的團隊氛圍，即使在她英語不太好的情況下，也受到了同事的尊重。當她工作遇到問題時，同事的處理方法並不是當眾指責她，而是「有什麼事情拉你到一邊告訴你」。這讓她在海外的工作體驗很開心。

「我去工作的時候很開心，因為醫生對我好，病人都對我好。看到我：「你不會英文沒有關係，待會你做完事情有空了，我進來教你。」醫生來到，我聽不懂，醫生說：「沒事，我慢慢告訴你。」」

4.1.2 尊重患者

潘校友比較海內外的護理模式，認為國外的護理模式更加體現對病人的尊重，在護理中注重彰顯人文關懷。

「他們（國外護士）對病人很好，很有步驟。在澳門時我們不懂這些，一進病房就是「我是誰，你是哪一位？」我就開始操作了。他們不是，他們一進去就跟病人解釋很詳細，告訴病人我是誰，我來做什麼，你要相信我，但是你有權不選擇我為你服務，你可以說。當病人說「好！」他們才可以做的。那時澳門醫院沒有的，我當時快速做完就走了，不用解釋，因為我們很忙，進去做了就算了。他（海外）這裡好，全部解釋完再做的。有時候病人很有趣，護士一進來，病人問：「你是誰？你不可以進我的房間！」你要向病人解釋，我是誰，準備做什麼，他說好的，你才可以幫他做。」

要是遇到工作繁忙的情況，這樣耐心地解釋耽誤了工作進度。依據醫院規章制度，護士可坦誠向上級說明情況，上級會理解和支持：

「你可以直接說你手頭事情還沒有做完，她會讓你先做完，才叫你做第二件事情。他們那裡有一個規章制度，決定應該怎樣做。」

4.2 認同「從人到仁」的教育理念—學會共情

在潘校友就讀鏡湖的年代，臨床人手嚴重不足，需要護生畢業後能盡快接手臨床工作，獨當一面。因此護校當時著重培訓臨床技能。她回憶到：「當時鏡湖最厲害就是靜脈注射，其它學校畢業生搞不

定就找鏡湖的」。隨著如今社會的進步，醫療保健步入全人照護模式，強調以病人為中心，提供包括身體、心理、社會及靈性各方面需求的醫療照護。護校傳承中山博愛濟群精神，弘揚「從人到仁」的教育理念，更加重視人文關懷的教育。潘校友欣喜於母校的發展，不禁感歎，學院的發展即是澳門社會發展及醫療保健體系進步的縮影。她也提出了自己對於學院「從人到仁」教育理念的一番見解，認為仁愛教育的過程，即是教會學生秉持同理心照護患者的過程，就如同她自己在工作中所堅持的那樣：

「當你們兩人都能感受到，這個才是仁，你們兩個可以有同情心，這個就是仁了，對不對？你已經走通了那條去到他的心裡那條路。」

此外，社會群體對於護士的看法也在發生改變，從原來視護士為「你來救我，我需要你」的白衣天使，到現在的「你來救我，你要進來問我」的轉變，體現病人權益的覺醒。身為一名護士，更應發揮人文關懷，對病人表示尊重。對於如何培養學生持之以恆秉持一顆同理心的問題，潘校友表示，作為一名護士，應該視病人如家人：

「如果你不是當他家人，你心態是不一樣的。」

共情的感受是相互的，病人能感受到護士的用心並回以感激。

「（同理心）很重要，你首先接觸到他，讓他的心可以走進來，病人就會相信你，你真是要對他好像家人這樣，他們會覺得你這樣很好。」

潘校友強調，共情這種能力是在臨床中習得的，它不來自於書本。同時，學會共情是一個終身學習的過程。

「你讀了很多書不等於你就有（共情）這個感受，讀書歸讀書，讀書你有理論，但是這是一種感受，所以讀書跟個人感受是兩件事來的。」

4.3 回顧護理生涯，無怨無悔

潘校友回憶起自己的鏡湖歲月以及後來的職業生涯，這 40 多年來「一直沒有停過」：從「年輕的時候不懂得什麼是後悔，因為我就是想有工資可以生活」到「沒有（後悔），現在我想起很開心」和「從頭來過，我都喜歡護士的，因為做護士我可以有不同的感受」；從為了養家糊口到真心喜歡護理，

回過頭看這些轉變，潘校友現時心中只覺幸福：

「現在是對的，因為我喜歡動手做事。其實我媽媽的選擇是對的，但是那時候我覺得不對，因為那時候護理不是我想做的工作。」

隨著信息時代的到來，醫療資訊的豐富，護理行業也在不斷進步。為提升工作效率和照護品質，護理進入信息化進程。這就要求護士掌握護理相關軟件和電子化設備的使用。潘校友感歎於護理的發展，無奈於自己追趕不上，不得不選擇退休，讓「護理新生代」站上時代的舞台。

「我不想退休，我還想做，但是我得退休，因為現在已經追求電腦化，因為我不夠快，我趕不上了。」

對於如今身處護理蓬勃發展時代的新一代護生，潘校友為他們由衷感到高興，希望他們好好珍惜，在護理工作中領悟護理真諦，體現人生的價值。

5 結語

潘校友投身臨床護理 40 餘年，從被動選擇入讀護理，到逐漸熱愛護理，雖然困難重重，但每一個足跡都腳踏實地，不悔從事護理的選擇。她輾轉於不同國家，也顯示護理職業在不同地方都有較好的就業機會。在不同地方的護理實踐也使得她深切體會到不同的護理實踐特點，認識到澳門護理的優缺點。她在多年的臨床實踐中逐漸領悟到護理的本質在於護患關係的建立。她以國外護理為參照，見證了母校護理教育的發展，也以自身行動，彰顯母校秉持的教育理念，即鏡湖的畢業生無論在哪裡的護理崗位，都在實踐仁愛關懷。

致謝

感謝澳門鏡湖護理學院第 29 屆畢業生梁卓慧校友協助訪談。